Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по учебно-методическому образованию
Дата подписания: 17.03.2023 09:39:58
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Самарский государственный социально-педагогический университет»

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УМР и КО,
председатель УМС СГСПУ
_____Н.Н. Кислова

Основы иноязычной научной письменной речи в области археологии

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Иностранных языков**

Учебный план ИФ-м23АПз(2г5м)
Направление подготовки: 46.04.01 История
Направленность (профиль): "Археология Поволжья"

Квалификация **магистр**

Форма обучения **заочная**

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 108
в том числе:
аудиторные занятия 18
самостоятельная работа 86
часов на контроль 4

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 4

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр(Курс.Номер семестра на курсе)	**4(2.2)**		Итого	
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Практические	18	18	18	18
В том числе инт.	4	4	4	4
Итого ауд.	18	18	18	18
Контактная работа	18	18	18	18
Сам. работа	86	86	86	86
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):

Грицкова Анна Владимировна

При наличии обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, которым необходим особый порядок освоения дисциплины (модуля), по их желанию разрабатывается адаптированная к ограничениям их здоровья рабочая программа дисциплины (модуля).

Рабочая программа дисциплины

Основы иноязычной научной письменной речи в области археологии

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 46.04.01 История (приказ Минобрнауки России от 18.08.2020 г. № 1057)

составлена на основании учебного плана:

Направление подготовки: 46.04.01 История
Направленность (профиль): "Археология Поволжья."

утвержденного Учёным советом СГСПУ от 28.10.2022 протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Иностранных языков

Протокол от 27.09.2022 г. №2
Зав. кафедрой Л.В. Вершинина

Начальник УОП

_____Н.А. Доманина

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Цель изучения дисциплины: профессиональная подготовка обучающихся к использованию различных форм письменной речи на иностранном языке в научно-исследовательской деятельности.

Задачи изучения дисциплины:

- подготовка к работе иноязычными источниками информации в сфере профессиональной деятельности;
- подготовка к участию международных научно-исследовательских мероприятиях.

Область профессиональной деятельности: 01 Образование и наука

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОП: Б1.В.ДВ.03.01

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Содержание дисциплины базируется на материале программы бакалавриата, а также на знаниях, умениях, навыках, способах деятельности и установках, достигнутых в данной области на предыдущей ступени образования.

2.2 Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.1 Знает состав и способы применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)

Знает стилистические, лексические, морфологические и синтаксические нормы научной письменной речи; общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики текстов научного стиля (статья, тезисы, рецензия, доклад, конспект, аннотации)

УК-4.2 Умеет применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Умеет: применять принятую в избранной области знаний терминологию на иностранном языке; использовать клишированные выражения на иностранном языке, вводящие различные части вторичных текстов; использовать грамматические конструкции, характерные для научного стиля речи на иностранном языке; работать с терминологическими словарями; получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников в сети Интернет.

УК-4.3 Владеет опытом применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Владеет: опытом подготовки текстов научного стиля на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия (развернутая аннотация научной статьи, конспект научной статьи, тезисы, доклад для выступления на научно-практической конференции по направлению подготовки).

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занят	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр	Часов	Интеракт.
	Раздел 1. Основы и нормы научной письменной речи			
1.1	Научный стиль речи/Пр/	3	2	0
1.2	Научные тексты/Пр/	3	2	0
1.3	Правила построения и написания реферата/Пр/	3	2	0
1.4	Основы и нормы научной письменной речи/Ср/	3	43	0
	Раздел 2. Правила построения и написания научных текстов (реферат, конспект, рецензия, доклад, статья)	3		
2.1	Правила построения раздела монографии/Пр/	3	2	0
2.2	Тезисы статьи/ устного выступления/Пр/	3	2	0
2.3	Практика выступления с подготовленными тезисами /Пр/	3	2	0
2.4	Аннотация и рецензия научной статьи/Пр/	3	2	0
2.5	Ролевая игра «Научно-практическая конференция по проблемам археологии»/Пр/	3	2	0
2.6	Контрольное мероприятие/Пр/	3	2	0
2.7	Правила построения и написания научных текстов (реферат, конспект, рецензия, доклад, статья)/Ср/	3	43	2
	/Зачет с оценкой/	3	4	0

5. Оценочные и методические материалы по дисциплине (модулю)

5.1. Содержание аудиторной работы по дисциплине (модулю)

3 семестр, 9 практических занятий.

Раздел 1. Основы и нормы научной письменной речи

Практическое занятие № 1(2 часа)

Научный стиль речи

1.Стилистические, лексические и синтаксические основы и нормы научной письменной речи по профилю подготовки.

2. Выполнение упражнений на определение стилистических характеристик научных текстов

Практическое занятие №2 (2 часа)

Научные тексты

1.Структурно-композиционные характеристики основных видов научных текстов (статья, реферат, доклад, конспект, рецензия).

2. Выполнение упражнений на определение композиционных характеристик научных текстов.

Практическое занятие №3 (2 часа)

Правила построения и написания реферата

1.Понятие реферата

2.Языковое оформление реферата.

3. Выполнение упражнений на лексико-грамматическое оформление высказывания, на понимание прочитанного.

Раздел 2. Правила построения и написания научных текстов (реферат, конспект, рецензия, доклад, статья)

Практическое занятие №4 (2 часа)

Правила построения раздела монографии

1. Правила построения и написания конспекта монографии

2.Языковое оформление конспекта

3.Выполнение упражнений на лексико-грамматическое оформление высказывания, на понимание прочитанного.

4. Выполнение упражнений на компрессию раздела монографии

Практическое занятие №5(2 часов)

Тезисы статьи/ устного выступления

1.Правила построения и написания тезисов статьи/ устного выступления на научно-практической конференции по проблемам археологии.

2.Практика написания тезисов.

Практическое занятие №6 (5 часа)

1.Практика выступления с подготовленными тезисами.

2.Выступление с подготовленными тезисами

3.Презентация выступления

Практическое занятие №7 (2 часа)

Аннотация и рецензия научной статьи

1. Правила построения и написания развернутой аннотации научной статьи.

2.Правила построения и написания рецензии на научную статью.

3. Языковое оформление рецензии.

4.Публичное представление рецензий и переводов на статьи по профилю подготовки

Практическое занятие №8 (2 часа)

Ролевая игра «Научно-практическая конференция по проблемам археологии»

Роли и задания:

Половина группы - докладчики. Задание: подготовить выступление на иностранном языке по теме научного исследования (по готовой статье). Половина группы - оппоненты. Задание: подготовить отзыв по статье одного докладчика.

Вся группа - участники конференции. Задание: во время выступления докладчика делать заметки (вопросы, замечания, комментарии). После выступления докладчика задать вопросы, дать рекомендации, комментарии.

Практическое занятие № 9 (2 часа)

Контрольное мероприятие

5.2. Содержание самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

Содержание обязательной самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы	Продукты деятельности
1	Правила построения и написания реферата/конспекта	Написание конспекта научной статьи по профилю подготовки	Конспект
2	Правила построения и написания тезисов научной статьи по профилю подготовки	Написание тезисов научной статьи по профилю подготовки	Тезисы
3	Правила построения и написания развернутой аннотации научной статьи	Написание развернутой аннотации научной статьи	Развернутая аннотация
4	Правила построения и написания рецензии на научную статью	Написание развернутой рецензии на научную статью, перевод научной статьи с иностранного на русский язык.	Перевод и развернутая рецензия

Содержание самостоятельной работы по дисциплине на выбор

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы	Продукты деятельности
1	Правила составления и написания доклада	Подготовка текста доклада на иностранном языке на научно-практической конференции	Текст доклада
2	Все темы	Составление словаря научных терминов по профилю подготовки	Терминологический словарь

5.3. Образовательные технологии

При организации изучения дисциплины будут использованы следующие образовательные технологии: информационно-коммуникационные технологии, технология организации самостоятельной работы, технология рефлексивного обучения, технология модульного обучения, технология игрового обучения, технологии групповой дискуссии, интерактивные технологии, технология проблемного обучения, технология организации учебно-исследовательской деятельности, технология проектного обучения, технология развития критического мышления.

5.4. Текущий контроль, промежуточный контроль и промежуточная аттестация

Балльно-рейтинговая карта дисциплины оформлена как приложение к рабочей программе дисциплины.
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен отдельным документом.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

Авторы, составители	Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему	Издательство, год
Винникова О. А., Середина М. И., Смахтин Е. С.	Английский язык: учебное пособие по развитию навыков письменной речи на факультете магистерской подготовки. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494939	Москва: Прометей, 2018. – 163 с.
Болдырева С. П., Маслова Ю. В., Усачева Е. А.	Развиваем умения письменной речи=A guide to advanced writing: учебное пособие. http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577064	Липецк: Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2018. – 63 с.

6.1.2. Дополнительная литература

Авторы, составители	Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему	Издательство, год
Севостьянов А. П.	Английский язык делового и профессионального общения: учебное пособие URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496119	Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2018. – 417 с.

6.2 Перечень программного обеспечения

- Acrobat Reader DC
- Dr.Web Desktop Security Suite, Dr.Web Server Security Suite
- GIMP
- Microsoft Office 365 Pro Plus - subscription license (12 month) (Пакет программ Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook, OneNote, Publisher, Teams, OneDrive, Yammer, Stream, SharePoint Online).
- Microsoft Windows 10 Education
- XnView
- Архиватор 7-Zip

6.3 Перечень информационных справочных систем, профессиональных баз данных

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
- Базы данных Springer eBooks

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Наименование специального помещения: учебная аудитория для проведения практических занятий, групповых консультаций, индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации, Учебная аудитория. Оснащенность: Меловая доска-1шт., Комплект учебной мебели
7.2	Наименование специального помещения: помещение для самостоятельной работы, Читальный. Оснащенность: ПК-4шт., Письменный стол-4 шт., Парта-2 шт. с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду СГСПУ

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Работа над теоретическим материалом происходит кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; помечать важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удается разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю.
Проработка рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Конспектирование источников, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы, работа с информационными источниками в разных форматах.
Также в процессе изучения дисциплины методические рекомендации могут быть изданы отдельным документом.

Балльно-рейтинговая карта дисциплины «Основы иноязычной научной письменной речи в археологии»

Курс 2 Семестр 2

Вид контроля		Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Основы и нормы научной письменной речи			
Текущий контроль по разделу:		20	35
1	Аудиторная работа	6	10
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	8	15
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор)	6	10
Контрольное мероприятие по разделу		8	15
Промежуточный контроль		28	50
Правила построения и написания научных текстов			
Текущий контроль по разделу:		20	35
1	Аудиторная работа	6	10
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	8	15
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор)	6	10
Контрольное мероприятие по разделу		8	15
Промежуточный контроль		28	50
Промежуточная аттестация		28	50
	Итого:	**56**	**100**

Виды контроля		Перечень или примеры заданий, критерии оценки и количество баллов	Темы для изучения и образовательные результаты
Текущий контроль по разделу «Основы и нормы научной письменной речи»(35б)			
1	Аудиторная работа (10б)	Устный ответ (3х2б.) Наличие всех конспектов (2б.) Написание аннотации или рецензии (2б.)	Структурно-композиционные, стилистические, лексические и синтаксические основы и нормы научной письменной речи по профилю подготовки. Знает стилистические, лексические, морфологические и синтаксические нормы научной письменной речи. Умеет применять принятую в избранной области знаний терминологию на иностранном языке. Владеет опытом применения современных коммуникативных технологий.
2	Самостоятельная работа (обязательные формы)(15б)	Поиск и анализ информации по теме исследования (3х2б.) Обзор теоретического и практического материала по теме исследования (3х3б.)	Правила построения научной письменной речи по теме исследования. Знает стилистические, лексические, морфологические и синтаксические нормы научной письменной речи. Умеет применять принятую в избранной области знаний терминологию на иностранном языке.

			Владеет опытом применения современных коммуникативных технологий.
3	Самостоятельная работа (на выбор) (10б)	Обзор и исследование практического материала по профилю подготовки (5х1б.) Поиск и анализ информации, подготовка текста доклада на иностранном языке для научно-практической конференции (5х1б.)	Правила составления и написания доклада. Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики доклада. Умеет подготовить текст доклада на иностранном языке для научно-практической конференции. Владеет опытом подготовки доклада на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.
Контрольное мероприятие по разделу(15б)		Подберите научную статью на русском языке по теме вашего исследования и напишите на нее аннотацию на иностранном языке по следующему плану: цель исследования, обзор литературы, материалы и методы, результаты исследования, обсуждение и выводы (200-250 слов). Предоставьте преподавателю распечатанный текст статьи на русском языке с выходными данными и текст аннотации на изучаемом иностранном языке.	Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики аннотации. Умеет подготовить текст аннотации на иностранном языке. Владеет опытом написания аннотации на иностранном языке.
Промежуточный контроль (50б)			
Текущий контроль по разделу «Правила построения и написания научных текстов» (35б)			
1	Аудиторная работа(10б)	Устный ответ (6х1,5б.) Наличие всех выполненных заданий (1б.)	Изучение цели, задач и методов исследования; описание состояния вопроса, организация и систематизация материала, структурно-композиционное построение текстов научного стиля по актуальным проблемам археологии на иностранном языке (конспект научной статьи, тезисы, доклад для выступления на научно-практической конференции по направлению подготовки). Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики текстов научного стиля (статья, тезисы, рецензия, доклад, конспект, аннотация). Умеет использовать клишированные выражения на иностранном языке, вводящие различные части вторичных текстов; использовать грамматические конструкции, характерные для научного стиля речи на иностранном языке; работать с терминологическими словарями. Владеет опытом подготовки текстов научного стиля на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.
2	Самостоятельная работа (обязательные формы) (15б)	Написание тезисов выступления по профилю подготовки (5х2б.) Написание плана реферата. Создание логической стройной системы выступления по теме реферата в письменном виде (1х5б.)	Правила построения и написания конспекта, тезисов, аннотации научной статьи по профилю подготовки. Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики текстов научного стиля (статья, тезисы, рецензия, доклад, конспект, аннотация). Умеет использовать клишированные выражения на иностранном языке, вводящие различные части вторичных текстов; использовать грамматические конструкции, характерные для научного стиля речи на иностранном языке; работать с терминологическими словарями. Владеет опытом подготовки текстов научного стиля на иностранном

			языке для академического и профессионального взаимодействия.
3	Самостоятельная работа (на выбор) (10б)	Отбор наиболее ярких и интересных примеров для презентации по теме магистерской диссертации (5х1б.) Анализ информации по теме исследования, составление словаря научных терминов (5х1б.)	Все темы (составление словаря научных терминов по профилю подготовки). Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке. Умеет работать с терминологическими словарями. Владеет опытом работы с терминологическими словарями.
Контрольное мероприятие по разделу(15б)		Подберите научную статью на иностранном языке по теме Вашего исследования и напишите тезисы статьи на иностранном языке. Предоставьте преподавателю распечатанный текст статьи на иностранном языке с выходными данными и текст тезисов на изучаемом иностранном языке.	Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики тезисов статьи. Умеет подготовить тезисы статьи на иностранном языке. Владеет опытом написания тезисов на иностранном языке.
Промежуточный контроль (50 баллов)			
Промежуточная аттестация		Представлены в фонде оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине	